



PULSE 5.5

Brustgurt
Chest Belt
Correa pectoral
Ceinture thoracique
Fascia toracica

10033789

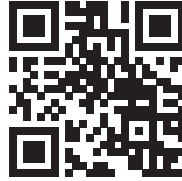


CAPITAL SPORTS

www.capitalsports.de

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

English 7
Español 11
Français 15
Italiano 19

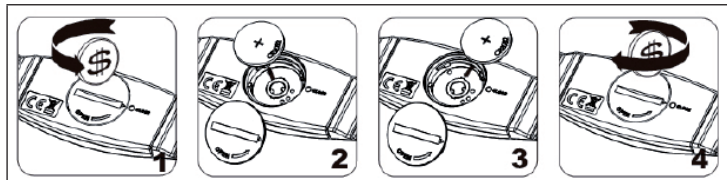
SO LEGEN SIE DEN GURT RICHTIG AN

1. Befestigen Sie ein Ende des Gurtes am elastischen Gurt.
2. Stellen Sie den elastischen Gurt auf eine Ihnen angemessene Länge einstellen. Der Gurt sollte so eingestellt sein, dass er später während des Trainings an Ort und Stelle bleibt.
3. Befeuchten Sie die beiden Elektrodenbereiche (siehe Abbildung 3).
4. Legen Sie den Gurt um die Brust. Der Sender sollte unter die Brust liegen. Stellen Sie sicher, dass die Elektroden fest gegen Ihre Haut gedrückt werden. Stellen Sie sicher, dass sich das CE-Logo auf der Rückseite des Gurts, auf der linken Seite befindet (siehe Abbildung 4).
5. Befestigen Sie zum Schluss das andere Ende am elastischen Gurt.








SO WECHSELN SIE DIE BATTERIE

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Entfernen Sie die Batterie.
3. Setzen Sie die Batterie (Typ: CR2032) ein. Die positive (+) Seite sollte dabei nach oben zeigen. Setzen Sie den Deckel wieder auf.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn auf CLOSE drehen.



REINIGUNG UND PFLEGE

- Bewahren Sie das Band an einem kühlen und trockenen Ort auf, um die Lebensdauer der Batterie des Pulskmessers zu verlängern.
- Waschen Sie den Gurt nach jedem Gebrauch mit der Hand waschen.
- Verdrehen Sie das Band nicht.

	Gurt nur von Hand waschen.		Gurt nicht bügeln.
	Gurt nicht bleichen.		Gurt nicht chemisch reinigen.
	Gurt nicht im Trockner trocknen.		

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

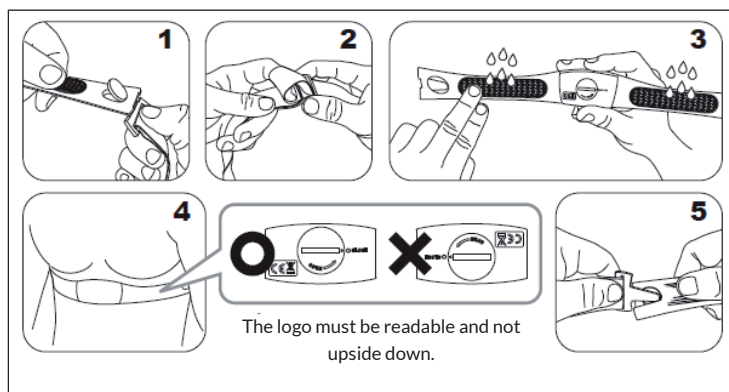
Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:

**PRODUCER**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

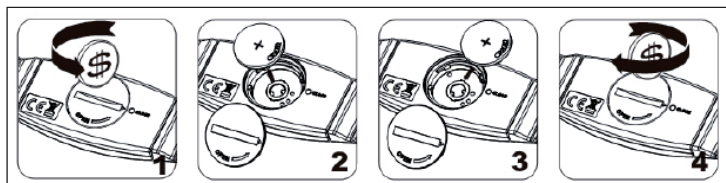
HOW TO PUT ON THE BELT CORRECTLY

1. Attach one end of the strap to the elastic strap.
2. Adjust the elastic strap to a length appropriate to you. The belt should be adjusted so that it remains in place during the workout.
3. Moisten the two electrode areas (see figure 3).
4. Put the strap around the chest. The transmitter should be under the chest. Make sure that the electrodes are pressed firmly against your skin. Make sure the CE logo is on the back of the strap, on the left side (see Figure 4).
5. Finally, attach the other end to the elastic strap.








HOW TO CHANGE THE BATTERY

1. Open the battery cover with a coin by turning it counterclockwise.
2. Remove the battery.
3. Insert the new battery (type: CR2032). The positive (+) side should point upwards. Replace the cover.
4. Close the battery cover with a coin by turning it clockwise to CLOSE.



CLEANING AND CARE

- Store the band in a cool and dry place to extend the battery life of the heart rate monitor.
- Wash the belt by hand after each use.
- Do not twist the belt.

	Only wash belt by hand.		Do not iron the belt.
	Do not bleach the belt.		Do not dry-clean belt.
	Do not dry the belt in the dryer.		

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Estimado cliente:

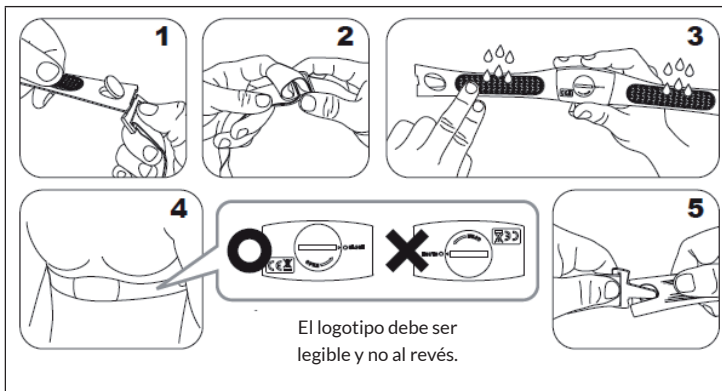
Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:

**FABRICANTE**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania.

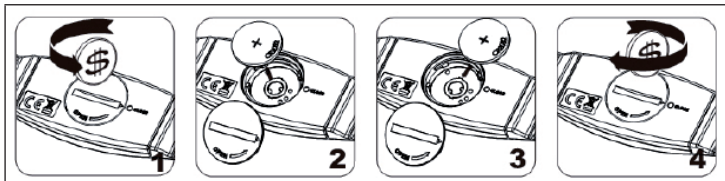
CÓMO PONERSE LA CORREA PECTORAL CORRECTAMENTE

1. Fije un extremo de la correa a la correa elástica.
2. Ajuste la correa elástica a la longitud adecuada para usted. El cinturón debe ser ajustado para que permanezca en su lugar durante el entrenamiento.
3. Humedezca las dos zonas de los electrodos (véase la figura 3).
4. Coloque el cinturón alrededor del pecho. El transmisor debe estar debajo del pecho. Asegúrese de que los electrodos estén bien apretados contra la piel. Asegúrese de que el símbolo CE se encuentra en la parte posterior de la correa, en el lado izquierdo (véase la figura 4).
5. Por último, fije el otro extremo a la correa elástica.








CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA

1. Abra la tapa de la batería con una moneda girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Retire la batería.
3. Inserte la batería (tipo: CR2032). El lado positivo (+) debe ser apuntando hacia arriba. Vuelva a colocar la tapa.
4. Cierre la tapa de la batería con una moneda girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición CLOSE.



LIMPIEZA Y CUIDADO

- Guarde la banda en un lugar fresco y seco para prolongar la vida útil de la batería del pulsómetro.
- Lave el cinturón a mano después de cada uso.
- No gire la correa.

	Lave el cinturón sólo a mano		Gurt nicht bügeln.
	No decolore el cinturón		Gurt nicht chemisch reinigen.
	No seque la correa en el secador.		

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/CE no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

Cher client,

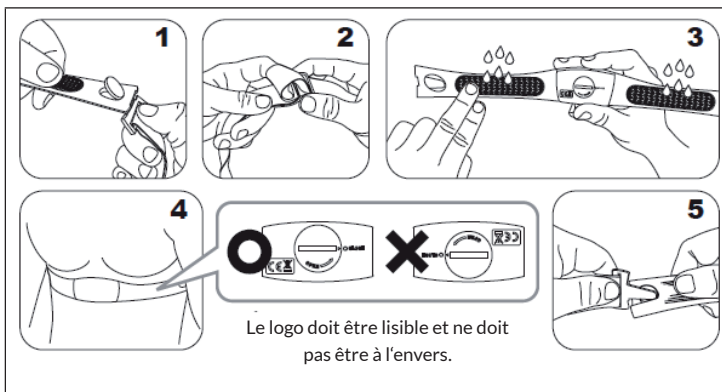
Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.

**FABRICANT**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

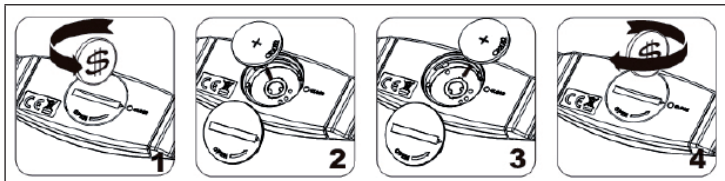
POUR BIEN PLACER LA CEINTURE

1. Fixez une extrémité de la ceinture à la sangle élastique.
2. Ajustez la sangle élastique à la longueur qui vous convient. Le harnais doit être ajusté pour rester en place pendant toute la durée de votre entraînement.
3. Humidifiez les deux zones d'électrode (voir la figure 3).
4. Mettez la ceinture autour de votre poitrine. L'émetteur doit se situer sous la poitrine. Vérifiez que les électrodes sont fermement appuyées contre votre peau. Vérifiez que le logo CE se trouve à l'arrière de la ceinture, du côté gauche (voir figure 4).
5. Enfin, attachez l'autre extrémité à la sangle élastique.








COMMENT CHANGER LA PILE

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles avec une pièce en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la pile.
3. Insérez la pile (type: CR2032). Le côté positif (+) doit pointer vers le haut. Remettez le couvercle.
4. Fermez le couvercle du compartiment à piles avec une pièce en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer sur CLOSE.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Rangez la ceinture dans un endroit frais et sec pour prolonger la durée de vie de la pile du cardiofréquencemètre.
- Lavez la ceinture à la main après chaque utilisation.
- Ne tordez pas la ceinture.

	Lavage à la main seulement.		Ne pas repasser la ceinture.
	N'utilisez aucun agent blanchissant sur la ceinture.		Ne pas nettoyer la ceinture avec des produits chimiques.
	Ne pas mettre la ceinture au sèche-linge.		

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Gentile cliente,

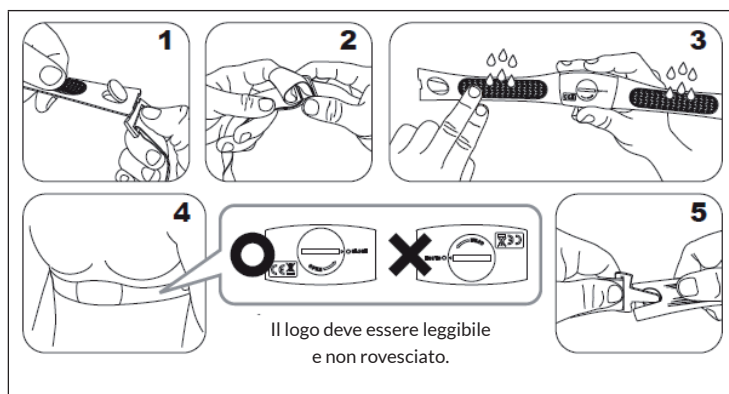
La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.

**PRODUTTORE**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germania.

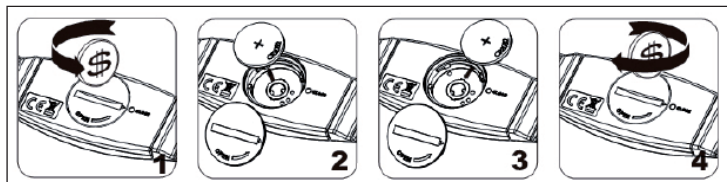
COME INDOSSARE CORRETTAMENTE LA FASCIA TORACICA

1. Fissare un'estremità della fascia alla fascia elastica.
2. Regolare la fascia elastica su una lunghezza adatta. La fascia deve essere regolata in modo che rimanga fissa in posizione durante l'allenamento.
3. Inumidire le aree dei due elettrodi (v. immagine 3).
4. Mettere la fascia intorno al torace. Il trasmettitore deve trovarsi sotto ai pettorali. Assicurarsi che gli elettrodi siano premuti saldamente contro la pelle. Assicurarsi che il logo CE sul retro della fascia si trovi sul lato sinistro (v. immagine 4).
5. Infine, fissare l'altra estremità della fascia alla fascia elastica.








COME CAMBIARE LA BATTERIA

1. Aprire il coperchio del vano per la batteria ruotandolo in senso antiorario.
2. Rimuovere la batteria.
3. Inserire la batteria (tipo: CR2032). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto. Riposizionare il coperchio.
4. Chiudere il coperchio ruotandolo con una moneta in posizione CLOSE.



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Conservare la fascia in un luogo fresco e asciutto, in modo da prolungare la vita utile della batteria del cardiofrequenzimetro.
- Lavare a mano la fascia dopo ogni utilizzo.
- Non torcere la fascia.

	Lavare la fascia solo a mano.		Non stirare la fascia.
	Non candeggiare la fascia.		Non lavare chimicamente la fascia.
	Non asciugare la fascia nell'asciugatrice.		

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

